



DAS AMTSBLATT

FÜR DEN LANDKREIS WITTENBERG

Jahrgang 9

16. August 2003

Ausgabe 17

Touristische Attraktion eingeweiht



Das ist einmalig in Sachsen-Anhalt. Ein ganz besonderes Freizeiterlebnis bietet der Ferropolis Bergbau- und Erlebnisbahnverein mit Start auf dem Gelände der Schienenfahrzeugausstellung (B 107, Gräfenhainichen-Jüdenberg, Abzweig Ferropolis). Ab September laden zehn Draisinen zur Fahrt nach Oranienbaum ein. Fahrtrouten nach Zschornewitz/Möhlau, Vockerode und Burgkernitz sind geplant. Neben zahlreichen Gästen testeten Landrat Hartmut Dammer, Vereinsvorsitzender Wolfgang Vorpahl und Gräfenhainichens Bürgermeister Harry Rußbült (v. r. n. l.) dieses neue touristische Angebot.

Öffentliche Bekanntmachung

Die Sitzung des Schul- und Kulturausschusses des Kreistages Wittenberg findet am Mittwoch, dem 20. August 2003, um 17.00 Uhr in der Kreisverwaltung Wittenberg, Breitscheidstr. 3, großer Sitzungssaal statt.

Tagesordnung:

– öffentlicher Teil –

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
 2. Protokollkontrolle
 3. Empfehlung des Schul- und Kulturausschusses zum Entwurf der Schulentwicklungsplanung
 4. Sonstiges
- nicht öffentlicher Teil –
5. Personelle Veränderungen im Schulbereich

Böhme
Ausschussvorsitzende

Öffentliche Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Ausschusses für Landwirtschaft, Umwelt, Wasser und Energie des Kreistages Wittenberg findet am Montag, dem 25.8.2003, ab 17.15 Uhr, im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Wittenberg, Breitscheidstraße 3 statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Bestätigung der Niederschrift vom 19. Mai 2003 und 23. Juni 2003
4. Vorbeugender Hochwasserschutz im Landkreis Wittenberg
- 4.1 Stand der Sanierungsarbeiten an den Deichen im Landkreis Wittenberg
BE: Landesbetrieb für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft
- 4.2 Einbindung des Hochwasserschutzes in die agrarstrukturelle Entwicklungsplanung im Raum Jessen
BE: Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung
- 4.3 Auswirkungen der Flut auf die Landwirtschaft
BE: Vorsitzender des Kreisbauernverbandes, Herr Berthold
- 4.4 Arbeitsergebnisse der Projektgruppe „Vorbeugender Hochwasserschutz im Landkreis Wittenberg“
BE: Amt 67
5. Aussprache
6. Informationen aus der Verwaltung
7. Sonstiges

Karius
Ausschussvorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung

Am Dienstag, dem 26. August 2003 findet um 17.00 Uhr in der Kreisverwaltung Wittenberg, Breitscheidstraße 3, großer Sitzungssaal, die Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses des Kreistages Wittenberg statt.

Tagesordnung:

– öffentlicher Teil –

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der öffentlichen Bekanntmachung
2. Feststellung der Niederschrift vom 10. Juni 2003
3. Beschluss
Außerplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt für das Haushaltsjahr 2003 [Sekundarschule „Käthe Kollwitz“ Wittenberg – Verrechnung Vorjahr (Betriebskosten)]
4. Beratung der Beschlussvorlage
Überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt für das Haushaltsjahr 2003 für Auslagen im Baugenehmigungsverfahren
5. Beratung der Beschlussvorlage
Nutzung der ehemaligen Kinderkombination in Gräfenhainichen, Poetenweg, für die GB-Schule „Peter Petersen“
6. Sonstiges

Schneck
Vorsitzender des Haushalts- und Finanzausschusses

Öffentliche Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Jugendhilfeausschusses findet am Donnerstag, den 28.08.2003, um 17.00 Uhr, im Kinder- und Jugendhaus „Albatros“, Lerchenbergstraße 69, 06886 Luth. Wittenberg statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Abstimmung der vorliegenden Tagesordnung
4. Protokollabstimmung zum Protokoll der Jugendhilfeausschusssitzung vom 25.06.2003
5. Fragestunde für Kinder und Jugendliche
6. Vorstellung Kinder- und Jugendhaus „Albatros“
7. Beschluss Förderung von Miet- und Betriebskosten in der offenen Jugendarbeit/Jugendsozialarbeit ab 2004
8. Beschluss Antrag der Sportjugend Wittenberg auf Förderung der Berufsgenossenschaftsanteile für 18 ABM-Kräfte

9. Beschluss Antrag des KKJR e. V. auf Förderung der Berufsgenossenschaftsanteile für 8 ABM-Kräfte
10. Sonstiges

Reinecke
Ausschussvorsitzende

Öffentliche Bekanntmachung

Am Dienstag, dem 2. September 2003 findet um 17.00 Uhr in der Kreisverwaltung Wittenberg, Breitscheidstraße 3, großer Sitzungssaal, die Sitzung des Kreisausschusses des Kreistages Wittenberg statt.

Tagesordnung:

– öffentlicher Teil –

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der öffentlichen Bekanntmachung
2. Feststellung der Niederschrift vom 18. Juni 2003
3. Beratung der Beschlussvorlage
Entlastung des Verwaltungsrates der Sparkasse Wittenberg für das Geschäftsjahr 2002
4. Beratung der Beschlussvorlage
Überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt für das Haushaltsjahr 2003 für Auslagen im Baugenehmigungsverfahren
5. Beratung der Beschlussvorlage
Nutzung der ehemaligen Kinderkombination in Gräfenhainichen, Poetenweg, für die GB-Schule „Peter Petersen“
6. Beratung der Beschlussvorlage
Interkommunale Zusammenarbeit mit anderen Landkreisen
7. Sonstiges

– nicht öffentlicher Teil –

Information über Eilentscheidungen des Landrates

Dammer
Landrat

Information der Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH des Landkreises Wittenberg

3. Existenzgründerseminar

Der Verein zur Förderung des Mittelstandes in der Region Wittenberg, Anhalt-Zerbst e.V. veranstaltet am Samstag, dem 6. September 2003 in Zusammenarbeit mit der Sparkasse Wittenberg und der Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH des Landkreises Wittenberg das dritte Existenzgründerseminar.

In der Zeit von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr wird in den Räumen der Sparkasse, Am Alten Bahnhof 3, Lutherstadt Wittenberg, in ein-

zelenen Seminaren über folgende Themen informiert:

- Fördermöglichkeiten für Existenzgründer
- Rechtsfragen der Gründung
- Finanzierung des Unternehmens
- Steuerliche Fragen zur Existenzgründung
- Versicherungen rund um die Existenzgründung

Außerdem wird die Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH des Landkreises Wittenberg vorgestellt.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Interessenten werden gebeten, sich unter Telefon: 03491/416127 (Verein) oder 03491/462394 (WFG) anzumelden.

Ordnungsamt

Fischerprüfung

Gemäß der Fischerprüfungsordnung vom 14. November 1994 teilt die untere Fischereibehörde Folgendes mit:

Die Fischerprüfung des Landes Sachsen-Anhalt zur Erlangung eines Fischereischeines/Jugendfischereischeines findet im Landkreis Wittenberg am Samstag, den 20. September 2003 um 9.00 Uhr in Wittenberg, Möllendorfer Str. 13 a, statt.

Der Antrag auf Fischerprüfung/Jugendfischerprüfung ist zusammen mit dem Einzahlungsbeleg über die Prüfungsgebühr bis spätestens zum 25. August 2003 bei der unteren Fischereibehörde des Landkreises Wittenberg abzugeben. Später eingereichte Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden! Die Gebühr für die Zulassung zur Prüfung beträgt für alle Teilnehmer bis zum vollendeten 18. Lebensjahr 25,56 Euro und für Teilnehmer ab dem vollendeten 18. Lebensjahr 51,13 Euro. Die Prüfungsgebühr ist auf das Konto bei der Sparkasse Wittenberg, Konto-Nr.: 27; Bankleitzahl 80550101; unter dem Verwendungszweck: „Fischerei 1100-10040.8 – (vollständiger Name des Teilnehmers)“ zu überweisen. Die Prüfungsgebühr kann bei Abgabe des Antrages auch bar entrichtet werden. Eine Barzahlung in den Bürgerbüros ist nicht möglich.

Antragsformulare liegen bei der unteren Fischereibehörde, Gotenweg 9, 06886 Luth. Wittenberg (Tel. 03491/433767 oder 433766) sowie in den Bürgerbüros des Landkreises in Gräfenhainichen, Jessen und Wittenberg.

Außensprechtag in Wittenberg

Das Amt für Versorgung und Soziales Halle führt am Mittwoch, dem **20.08.2003**, für die Bürger der ehemaligen Landkreise Wittenberg und Gräfenhainichen einen Außensprechtag im **Gesundheitsamt Wittenberg, Wallstraße 1** durch.

Unter dem Motto „Die Verwaltung kommt zum Bürger“ beantworten Fachleute des Amtes in der Zeit von **9.00 bis 12.00 Uhr** und

13.00 Uhr bis 16.00 Uhr Fragen zum Schwerbehindertenrecht. Die Mitarbeiter sind beim Ausfüllen von Anträgen behilflich und nehmen Widersprüche entgegen. Sofern die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt sind, werden auch Schwerbehindertenausweise verlängert. Anträge zur Kriegsofopferfürsorge und Kriegsofopferversorgung werden ebenfalls entgegengenommen.

Straßenverkehrsamt

Allgemeine Ausnahmegenehmigung für Erntetransporte der Landwirte

Mit Erlass vom 09. Juli 2003 (Az.: 36.2-30055/46 II) hat das Ministerium für Bau und Verkehr des Landes Sachsen-Anhalt die Erteilung einer Allgemeinen Ausnahmegenehmigung nach § 46 II StVO, von den Bestimmungen des § 30 III StVO (Sonn- und Feiertagsfahrverbot) für Erntetransporte der Landwirtschaft erweitert. Für Rückfragen steht Ihnen die zuständige Sachbearbeiterin des Straßenverkehrsamtes, Frau Geißler, 0 34 91/43 37 11 zur Verfügung.

Regionale Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg

Öffentliche Bekanntmachung

Die 8. Sitzung des Regionalausschusses findet am Freitag, dem 12. September 2003, um 09.00 Uhr im Sitzungssaal der Landkreisverwaltung Köthen/Anhalt, Am Flugplatz 1, 06366 Köthen (Anhalt) statt.

Schwerpunkte der Beratung sind:

- Satzung zur 3. Änderung der Verbandsatzung,
- überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt,
- Haushaltsplan und Haushaltssatzung 2004 – 2. Lesung,
- Teilentwicklungsprogramm für den Planungsraum Goitzsche – Aufstellungsbeschluss zur 2. Änderung,
- Regionaler Entwicklungsplan Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg – Arbeitsstand,
- Informationen der Geschäftsstelle

Schindler

Verbandsvorsitzender

Regionale Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg

Öffentliche Bekanntmachung

Die 8. Sitzung der Regionalversammlung findet am Freitag, dem 19. September 2003, um 09.00 Uhr im Sitzungssaal der Landkreisverwaltung Köthen/Anhalt, Am Flugplatz 1, 06366 Köthen (Anhalt) statt.

Schwerpunkte der Beratung sind:

- Satzung zur 3. Änderung der Verbandsatzung,

- überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt,
- Haushaltsplan und Haushaltssatzung 2004 – 2. Lesung,
- Teilentwicklungsprogramm für den Planungsraum Goitzsche – Aufstellungsbeschluss zur 2. Änderung,
- Regionaler Entwicklungsplan Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg – Arbeitsstand,
- Informationen der Geschäftsstelle

Schindler

Verbandsvorsitzender

Regionale Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg

Verbandssatzung der Regionalen Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg

2. Änderung

Die Regionalversammlung des Zweckverbandes „Regionale Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg“ hat in öffentlicher Sitzung am 21. Februar 2003 folgende Änderung der Verbandssatzung vom 02. Mai 2001 beschlossen:

§ 10 wird wie folgt ergänzt:

- (5) Der Verbandsvorsitzende entscheidet gemäß § 63 Abs. 3 GO LSA i. V. m. § 13 Abs. 1 dieser Satzung über nicht erhebliche über- und außerplanmäßige Ausgaben i. S. d. § 97 Abs. 1 Satz 2 GO LSA sowie nicht erhebliche über- und außerplanmäßige Verpflichtungsermächtigungen gem. § 99 Abs. 5 GO LSA. Als nach Umfang und Bedeutung nicht erheblich gelten über- und außerplanmäßige Ausgaben und Verpflichtungsermächtigungen bis zur Höhe von 5.000 Euro im Einzelfall.

Schindler
Vorsitzender



Tourismuswerbung in Berlin

Vom 28. bis 31. August wirbt die „Tourismusregion Wittenberg“ auf dem Spandauer Altstadtfest für den Landkreis und vom 11. bis 13. September tourt der Verband mit einer völlig eigenständig gestalteten Aktion im ECE-Einkaufszentrum „Märkische Zeile“ (Berlin-Reinickendorf). Beide Male besteht für Tourismusunternehmen und -vereine die Möglichkeit, kostenlos Werbematerialien mitzugeben. Abgabe bitte bis spätestens einen Tag vor Beginn der jeweiligen Aktion.

„Tourismusregion Wittenberg“ e.V., Mittelstr. 33, 06886 Wittenberg, Tel.: 03491/402610

Ministerium für Bau und Verkehr des Landes Sachsen-Anhalt · Postfach 3625 · 39011 Magdeburg

Regionale Planungsgemeinschaft
Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg
Geschäftsstelle
Postfach 1255
06352 Köthen

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom 12.05.2003

Mein Zeichen 21.4
Bearbeitet von: Herrn Ochlich
Tel. (0391) 567-3403
Magdeburg, 14.07.2003

2. Änderung der Verbandssatzung der Regionalen Planungsgemeinschaft Anhalt-Bitterfeld-Wittenberg

Den mir mit o. a. Schreiben vorgelegten Beschluss zur 2. Änderung der Verbandssatzung habe ich auf dessen materielle Rechtmäßigkeit geprüft und genehmige ihn hiermit. Im Sinne einer Klarstellung weise ich darauf hin, dass meinem Haus gemäß ausdrücklicher Benennung in § 16 Abs. 1 Satz 2 Nr. 10 LPiG die Rechtsaufsicht über die Regionalen Planungsgemeinschaften obliegt. Ich bin jedoch nicht Kommunalaufsichtsbehörde i. S. v. § 17 GKG-LSA. Ich bitte um Beachtung.

Im Auftrag



Ochlich

Bekanntmachung

Das Regierungspräsidium Halle gibt bekannt, dass die Vattenfall Europe Transmission GmbH, Chausseestraße 23 in 10115 Berlin Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 Grundbuchbereinigungsgesetz (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2192) i. V. m. § 7 Sachenrechts-Durchführungsverordnung (SachenR-DV) vom 20.12.1994 (BGBl. I S. 3900) sowie der Verordnung zur Änderung der Zuständigkeitsverordnung für das Grundbuchbereinigungsrecht vom 12.12.2001 (GVBl. Nr. 57 vom 17.12.2001) für die 380-kV-Hochspannungsfreileitung Ragow – Lauchstädt 501/502 (Abschnitt Mast 162 bis Mast 240) gestellt hat. Im Landkreis Wittenberg sind folgende Gemarkungen betroffen:

Gemarkung	Flur
Axien	2, 3, 5, 6, 7, 8
Gerbisbach	1, 3, 4, 5
Großkorga	1, 2
Kleinkorga	1, 2
Klossa	1, 2
Lebien	1, 2, 5
Neuerstadt	2, 3
Prettin	1
Purzien	1, 4, 5
Schweinitz	6, 8, 9

Die eingereichten Anträge sowie die beige-

fügten Unterlagen können beim Regierungspräsidium Halle, Dezernat 15, Willy-Lohmann-Straße 7, 06114 Halle (Saale) vom 18.08.2003 bis zum 15.09.2003 im Raum 318 zu folgenden Zeiten eingesehen werden:
montags bis donnerstags 9.00–15.00 Uhr
freitags 9.00–13.00 Uhr.
Telefonische Anfragen sind unter der Tel.-Nr.: 0345/514 1317 möglich.

Das Regierungspräsidium Halle erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG i. V. m. § 7 Abs. 2, 4 und 5 SachenR-DV nach Ablauf von vier Wochen von der Bekanntmachung an.

Das antragstellende Versorgungsunternehmen zahlt gemäß § 9 Abs. 3 GBBerG dem Eigentümer des belasteten Grundstückes nach Eintrag der Dienstbarkeit und Aufforderung durch den Grundstückseigentümer einen Ausgleich. Widerspruch gegen die Erteilung der Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen kann beim Regierungspräsidium Halle, Dezernat 15, Willy-Lohmann-Straße 7, 06114 Halle (Saale) schriftlich oder zur Niederschrift nur bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden.

Regierungspräsidium Halle
Im Auftrag, Schubert

Öffentliche Ausschreibung

1. Auftraggeber: Landkreis Wittenberg, Abteilung Kreisstraßen
2. Ausschreibende Stelle: Landkreis Wittenberg, Bauverwaltungsamt
 - a) Postanschrift: Breitscheidstraße 3, 06886 Lutherstadt Wittenberg
 - b) Sitz: Möllensdorfer Straße 13 a, Telefon: 03491-636220
Telefax: 03491-636333
3. Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung
4. Vergabe-Nr.: A 46/03
5. Art des Auftrages: Ausführung von Straßenbauleistungen
6. Ort der Ausführung: K 2012, OL Köpnick
7. Art und Umfang der Leistung: grundhafter Ausbau
8. Ausführungszeitraum: Oktober 2003–Juni 2004
9. Name und Anschrift der ausschreibenden Stelle, bei der die Verdingungsunterlagen unter Angabe der Vergabe-Nr. schriftlich angefordert werden können: siehe 2a). Der Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen beträgt 17,00 Euro und wird nicht erstattet.
10. Spätester Anforderungstermin ist eingangsbefristet der 19.08.2003. Ein Verrechnungsscheck muss vor dem Versand der Verdingungsunterlagen vorliegen.
11. Der Versand der Verdingungsunterlagen erfolgt am 22.08.2003. Die Angebote sind in Deutsch abzufassen und zu richten an: siehe 2a).

12. Bei der Öffnung der Angebote dürfen nur die Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten anwesend sein.

- a) Eröffnungstermin am 08.09.2003 um 13.00 Uhr
- b) Bauverwaltungsamt, Zimmer 411 siehe 2b)

13. Zahlung erfolgt nach § 16 VOB/B.

14. Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme einschließlich eventueller Nachträge, Gewährleistung 5 % der Abrechnungssumme.

15. Geforderte Nachweise: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit mit dem Angebot Angaben gemäß § 8 Nr. 3 Abs. 1 a–f VOB/A zu machen.

Weiterhin sind vorzulegen: Auskunft aus dem Gewerbezentralregister, die Bestätigung der zuständigen Sozialkasse sowie gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes, der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse.

Bieter, deren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland ist, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.

16. Ende der Zuschlags- und Bindefrist: 08.10.2003

17. Nachunternehmer werden zugelassen.

18. Nebenangebote sind nicht zugelassen.

19. Rechtsform von Bietergemeinschaften: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

20. Auskünfte erteilt

- zum Verfahren: siehe 2a)
- zum technischen Inhalt: Landkreis Wittenberg, Abt. Kreisstraßen, Tel. 03491-636239

21. Vergabepflichtstelle: Regierungspräsidium Dessau, Dezernat 33, Kühnauer Straße 161, 06846 Dessau.

Stellenausschreibung

Im Rahmen der Gemeinschaftsinitiative LEADER+ (Förderung zur Entwicklung des ländlichen Raumes) ist im Verein Dübener Heide e.V. ab dem 01.10.2003 die Stelle eines LEADER-Projektkoordinators zu besetzen.

Aufgabenbereich:

1. Projektsachleistung für die LAG Naturpark Dübener Heide/Sachsen-Anhalt
 - 1.1 Koordination und Organisation der Zusammenarbeit innerhalb der LAG
 - 1.2 Vorbereitung und Moderation der LAG-Beratungen
 - 1.3 Koordination und Durchführung kommunikativer Aufgaben der LAG
 - 1.4 Abstimmung mit Ämtern und Behörden
 - 1.5 Dokumentation der Arbeit der LAG, Öffentlichkeitsarbeit, Zusammenarbeit mit der Deutschen Vernetzungsstelle
 - 1.6 Finanzierungsplanung
2. Vorbereitung, Koordination und Umsetzungsbegleitung der Einzelprojekte

- 2.1 Anleitung der Projektträger bei der Antragstellung, Projektumsetzung und Verwendungsnachweisprüfung
- 2.2 Unterstützung der Projektträger bei der Vorbereitung der Projekte durch Einholen von Preis- und Kostenkalkulationen und Vorprüfung der Anträge, einschließlich Sicherung der Finanzierung
- 2.3 Koordination der Einzelprojekte hinsichtlich der Umsetzung des Gesamtkonzeptes
- 2.4 Entwicklung neuer Projektvorschläge zum Erreichen der Gesamtzielsetzung des Entwicklungskonzeptes und Unterstützung bei der Umsetzung
- 2.5 Weitervermittlung von Kenntnissen und Erfahrungen
3. Zusammenarbeit mit der Bewilligungsbehörde
- 3.1 Berichterstattung
- 3.2 Finanzabrechnung
- 3.3 Verwendungsnachweisprüfung

Voraussetzungen:

- Laufbahnbefähigung für den gehobenen Verwaltungsdienst oder Fachschulabschluss
- Kenntnisse im Verwaltungs- und Zuwendungsrecht, Erfahrungen mit Fördermaßnahmen wären von Vorteil
- PC-Kenntnisse im Rahmen der Anwendung von Standard-Software (MS-Word, Excel)
- Befähigung zur selbständigen Arbeitsweise, Kommunikationsfähigkeit, Organisationstalent und sicheres Auftreten

Die Stelle ist vorerst auf zwei Jahre mit 30 TEuro (mit Arbeitgeberanteil) befristet. Die Einrichtung der Stelle ist von der Bewilligung von Fördermitteln aus dem EAGFL/A abhängig.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt, Bewerbungen von Frauen sind ausdrücklich erwünscht.

Interessenten richten ihre Bewerbungen bitte bis zum 10.09.2003 an

Verein Dübener Heide e.V., Krinaer Str. 2, 06774 Tornau

Impressum

Das Amtsblatt für den Landkreis Wittenberg.
Das Amtsblatt erscheint 14-täglich.

Herausgeber: Landkreis Wittenberg

Auflage: 57.900 Exemplare
Satz: Mundschenk Druck+Medien
Mundschenkstraße 5 · 06895 Kropstädt
Tel.: (03 49 20) 7 01-0 · Fax: (03 49 20) 70 11 99
E-Mail: service@dm-mundschenk.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Landrat des Landkreises Wittenberg · Hartmut Dammer · Breitscheidstr. 3
Tel.: (0 34 91) 47 94 28 (Pressestelle) · 06886 Lutherstadt Wittenberg sowie der Oberbürgermeister, die Bürgermeister und Leiter der Verwaltungen

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Mundschenk Druck+Medien

Verteiler: Wochenspiegel Verlags-GmbH & Co.KG
Bereich Wittenberg, Coswiger Str. 30
06886 Luth. Wittenberg

Ansprechpartner: Vertriebsleiterin Viola Grohmann
Tel. (0 34 91) 47 47 20

Nächster Erscheinungstermin: 30.08.2003

Redaktionsschluss: 22.08.2003

KREISVOLKSHOCHSCHULE
WITTENBERG **kvhs**

Durch das Kultusministerium des Landes Sachsen-Anhalt als
förderungsfähig anerkannte Einrichtung der
Erwachsenenbildung

Kreisvolkshochschule, Geschw.-Scholl-Str. 4-7
06886 Lutherstadt Wittenberg
Telefon (0 34 91) 41 81-0; Fax (0 34 91) 41 81-10

MELDEN SIE SICH JETZT VERBINDLICH AN!

Die neuen Programme für das Herbstsemester 2003 sind ab dem 18.08.2003 an folgenden Standorten erhältlich:

Geschäftsstelle Wittenberg

Geschwister-Scholl-Str. 4/7
06886 Luth. Wittenberg
Tel. 0 34 91/41 81-0
Fax 0 34 91/41 81-10

Bürgerbüro Wittenberg

Breitscheidstr. 3
06886 Luth. Wittenberg
Tel. 0 34 91/479-262
Fax 0 34 91/479-300

Außenstelle Gräfenhainichen

Karl-Liebkecht-Str. 12, Zi. 129
06773 Gräfenhainichen
Tel. 03 49 53/3 31 60
Fax über Wittenberg

Bürgerbüro Gräfenhainichen

Karl-Liebkecht-Str. 12
06773 Gräfenhainichen
Tel. 03 49 53/33-101
Fax 03 49 53/33-111

Außenstelle Jessen

Kaplaneistraße 1 (Rote Schule)
06917 Jessen
Tel. 0 35 37/20 07 69
Fax über Wittenberg

Bürgerbüro Jessen

Robert-Koch-Str. 18
06917 Jessen
Tel. 0 35 37/26 23 70
Fax 0 35 37/26 21 11

Nutzen Sie unsere Ermäßigungen

Schüler, Senioren	Ermäßigung	20 %
Arbeitslose	Ermäßigung	30 %
Sozialhilfeempf.	Ermäßigung	50 %

Wittenberger Stadtgebiet

AOK-Geschäftsstelle, Berliner Str. 3
Arbeitsamt, Melanchthonstr. 3 a
Barmer-Geschäftsstelle, Judenstr. 19
Buchhandlung Franzke
Buchhandlung Gondrom, Markt
Buchhandlung Kummer
Buchhandlung Wunschmann, Schlossstr.
DAK, Dessauer Str. 288
Fremdenverkehrsbüro, Mittelstraße 33
Kaufhaus Multistore, Markt
Kreismedienstelle, RLS, Falkstraße 83
Kreisverwaltung, Haus 1 und 2
Lutherhalle
Neues Rathaus
Orthopädische Praxis Hammerla, Lutherstr.
Reformhaus Glaubig, Schlossstraße

Stadtbibliothek

Wittenberg-Information gegenüber Schloßkirche

Sparkassen-Geschäftsstellen

HGS Am Alten Bahnhof 3
GS Am Markt 20
GS Elbe-Park, Dessauer Str. 13
GS Friedrichstadt, Schulstr. 67 a
GS Hufelandstr. 33
GS Sternstr. 54
GS Stickstoff, Dessauer Straße
Gräfenhainichen Stadtgebiet
AOK-Geschäftsstelle
Barmer-Geschäftsstelle
Rathaus-Zentrale
Stadtinformation

Sparkassen-Geschäftsstellen

Gebietsdirektion, Karl-Liebkn.-Str. 23
Gräfenhainichen, J.-G.-Galle-Straße 1

Gemeindeverwaltung Zschornewitz und Möhlau

Poststelle – Platanenhof
Zschornewitz, Sparkasse, Burgkernitzer Straße

Verwaltungsgemeinschaft Holzdorf Gesamtbereich Jessen

Bibliothek

Sparkassen-Geschäftsstellen

GS Annaburg, Markt 2
GS Axien, Kähnitzscher 15
GS Elster, Rathenastr.
GS Groß Naundorf, Annaburger Str. 15
GS Holzdorf, Hauptstr. 47
GS Jessen, Markt 17–19
GS Lebien, Hauptstr. 3
GS Linda, Zellendorfer Str. 1
GS Plossig, Dorfstr. 7
GS Prettin, Lindenstr. 1
GS Schweinitz, Markt 12
GS Seyda, Markt 2
Raiffeisenbank Jessen, Baderhag 6

Südkreis Wittenberg

Ort	Einrichtung
Pratau	Richter, Bürobedarf u. Postagentur
Pratau	Apotheke
Bergwitz	Verwaltungsgemeinschaft
Bergwitz	Sparkasse, Bahnhofstr. 59
Kemberg	AK. Frau Zashcke, Leipziger Neumarkt
Kemberg	Blumengeschäft, Schulstr.
Kemberg	Physiotherapie Ruprecht, Ärztehaus, Leipziger Str.
Kemberg	Lesch & Staritz am Markt
Kemberg	Sparkasse, Leipziger Str. 2 b
Bad Schmiedeberg	Penny-Markt, Ortseingang
Bad Schmiedeberg	Stadtverwaltung, Rathaus
Bad Schmiedeberg	Stadtinformation
Bad Schmiedeberg	Sparkasse, Luisenstr. 1
Bad Schmiedeberg	Drunter & Drüber
	Wäscheboutique
Pretzsch	Stadtverwaltung
Pretzsch	Sparkasse, Wittenberger Str. 21 a
Rotta	Verwaltungsgemeinschaft
Söllichau	Sparkasse, Hauptstraße 38

Nordkreis	Wittenberg
Ort	Einrichtung
Zahna	Sparkasse, Karl-Marx-Platz 1
Zahna	Stadtverwaltung, Rathaus
Zahna	Edeka-Markt, Wittenberger Str.
Zahna	Plus-Markt, Marktplatz
Zahna	Sekundarschule, Burgstr.
Zahna	AK. Fr. Sonntag, Jüterboger Str. 71
Kropstädt	Arztpraxis, Jahmoer Str.
Kropstädt	Zahnarzt, Jahmoer Straße
Boßdorf	Bäcker, Dorfstraße 10
Boßdorf	Einkaufszentrum, Dorfstr.
Straach	Schule, Hauptstraße
Straach	Fleischer Wagner, Hauptstr.
Nudersdorf	Verwaltungsgemeinschaft
Reinsdorf	Sekundarschule
Reinsdorf	Ortsverwaltung – Bürgerbüro
Reinsdorf	Sparkasse, Neustraße 14

Jugendhaus „Pferdestall“

Noch bis Ende des Monats kann im Wittenberger Jugendhaus „Pferdestall“ die Ausstellung „Konsum Graffiti – Part II“ während der Öffnungszeiten im oberen Bereich des Hauses besichtigt werden. Nach verschiedenen Projekten und Ausstellungen verlassen die aktuellen Arbeiten der beiden jungen Künstler den eigentlichen Graffiti-Bereich. Anhand von positiven Beispielen soll das Negative des Wortes „Graffiti“ wenn schon nicht überwunden, so doch wenigstens angekratzt werden.

Weitere Informationen: Jugendhaus „Pferdestall“, Neustr. 10, 06886 Luth. Wittenberg, Tel. 03491/419942.

Trinkwasserzweckverband „Buchholzbehälter“ Gräfenhainichen

Werte Bürger, zu unserer Ausschusssitzung am 28.08.2003 um 17.30 Uhr sowie der darauffolgenden Verbandsversammlung um 18.00 Uhr im Versammlungsraum des Wasserturmes Gräfenhainichen möchten wir alle interessierten Bürger recht herzlich einladen.

Tagesordnung Ausschusssitzung:

– öffentlicher Teil –

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Feststellen der Tagesordnung
4. Protokollkontrolle des Protokolls vom 03.07.2003
5. Vorbereitung der Verbandsversammlung

Tagesordnung Verbandsversammlung:

– öffentlicher Teil –

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Feststellen der Tagesordnung
4. Protokollkontrolle des Protokolls vom 03.07.2003
5. Änderung der Verwaltungskostensatzung, BV 38/2003 TZV
6. Mitteilungen, Informationen

– nicht öffentlicher Teil –
Vergabeentscheidungen
Personalangelegenheiten

gez. H. Rußbült
Verbandsvorsitzender

Abwasserzweckverband „Mühlgraben“ Gräfenhainichen

Werte Bürger, zu unserer Ausschusssitzung am 28.08.2003 um 17.30 Uhr sowie der darauffolgenden Verbandsversammlung um 18.00 Uhr im Versammlungsraum des Wasserturmes Gräfenhainichen möchten wir alle interessierten Bürger recht herzlich einladen.

Tagesordnung Ausschusssitzung:

– öffentlicher Teil –

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Feststellen der Tagesordnung
4. Protokollkontrolle des Protokolls vom 03.07.2003
5. Vorbereitung der Verbandsversammlung

Tagesordnung Verbandsversammlung:

– öffentlicher Teil –

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Feststellen der Tagesordnung
4. Protokollkontrolle des Protokolls vom 03.07.2003
5. Änderung der Verwaltungskostensatzung, BV 39/2003 AZV
6. Mitteilungen, Informationen

– nicht öffentlicher Teil –
Vergabeentscheidungen
Personalentscheidungen

gez. H. Rußbült
Verbandsvorsitzender



Straße und Brücke übergeben

In der Ortslage Lebien hatte das Hochwasser mächtig zugeschlagen. Jetzt galt es, die Unterspülung der Fahrbahn und des Durchlassbauwerkes einschließlich des Gehwegs und der Seitenbereiche wieder befahr- bzw. begehbar zu machen. Dabei mussten 48 Meter Straßenentwässerung erneuert werden, wurde die Straße auf 100 Meter ausgebaut und mit einer Bitumendecke versehen. Der amt. Landrat, Günter Schöley (l.), und Lebiens Bürgermeister Klaus-Rüdiger Neubauer gaben im Beisein der an den Baumaßnahmen beteiligten Firmen in der vorigen Woche diesen Abschnitt der K 2230 frei. Die insgesamt 150.000 Euro teure Instandsetzung ist eine von 25 Wiederherstellungsarbeiten im Bereich der Infrastruktur (Gesamtsumme 8,1 Mill. Euro). Am Durchlassneubau in Kleindröben (rechtes Bild) wird noch tüchtig gearbeitet. Für Ende September ist hier die Übergabe vorgesehen.



Öffentliche Bekanntmachung

Die Verbandsversammlung des Wasserverbandes Heiderand im südlichen Landkreis Wittenberg findet am Montag, dem 01.09.2003, um 19.00 Uhr in der Verbandsgeschäftsstelle, Dorfstr. 49 a in 06905 Meuro, statt.

Tagesordnung:

– öffentlicher Teil –

1. Begrüßung
2. Verlesung der Tagesordnung, Änderungen der Tagesordnung
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Bestätigung des Protokolls der letzten Sitzung
5. Aufnahme eines Investitionsdarlehens – Beschlussfassung –
6. Informationen

– nicht öffentlicher Teil –

7. Personalangelegenheiten

Kliebe

Verbandsvorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Südfläming

Am 21.08.2003 um 18.00 Uhr findet in Mühlanger in der Dresdener Straße 12 in den alten Geschäftsräumen des AZV eine Ausschusssitzung des AZV Südfläming statt.

Tagesordnung:

I. Öffentlicher Teil

TOP 1:

Eröffnung der Sitzung, Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit

TOP 2:

Feststellung und Abstimmung über die Tagesordnung

TOP 3:

Bestätigung der Niederschrift der Ausschusssitzung vom 06.08.2003

TOP 4:

Bericht des Verbandsvorsitzenden über wichtige Angelegenheiten des Verbandes

TOP 5:

Vorstellung und Diskussion des 1. Nachtragswirtschaftsplanes

TOP 6:

Bericht und Diskussion zur Erfüllung der Zweckvereinbarung

TOP 7:

Mitteilungen des Verbandsvorsitzenden und/oder der Geschäftsführerin

TOP 8:

Anfragen der Mitglieder des Verbandsausschusses

TOP 9:

Anregungen der Mitglieder des Verbandsausschusses

TOP 10:

Einwohnerfragestunde begrenzt auf 30 Min.

II. Nicht öffentlicher Teil

TOP 11:

Niederschrift des nicht öffentlichen Teiles der Ausschusssitzung vom 06.08.2003

TOP 12:

BV: Personalangelegenheiten

a) Beschluss-Nr.: A – 38/03 – w

b) Beschluss-Nr.: A – 39/03 – w

III. Wiederherstellung der Öffentlichkeit und Bekanntgabe der im nicht öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

TOP 13:

Bekanntgabe der im nicht öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

TOP 14:

Schließung des Verbandsausschusses

Leidecker

Verbandsvorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Südfläming

Am 25.08.2003 um 18.00 Uhr findet in Mühlanger in der Feuerwehr eine Verbandsversammlung des AZV Südfläming statt.

Tagesordnung:

I. Öffentlicher Teil

TOP 1:

Eröffnung der Sitzung, Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit

TOP 2:

Feststellung und Abstimmung über die Tagesordnung

TOP 3:

Bestätigung der Niederschriften der Verbandsversammlungen vom 10.07.2003 (18.00 Uhr), 10.07.2003 (19.00 Uhr) und vom 16.07.2003

TOP 4:

Bericht des Verbandsvorsitzenden über wichtige Angelegenheiten des Verbandes

TOP 5:

BV: Lesung und Beschluss über den Nachtragswirtschaftsplan 2003

Beschluss-Nr.: V – 31/03 – w

TOP 6:

Diskussion zu den Beschlussvorlagen/Varianten zur Zweckvereinbarung zwischen dem AZV Elbaue/Heiderand und dem AZV Südfläming

TOP 7:

BV: Beschluss zum Jahresbericht 2000 und Entlastung der Verbandsvorsitzenden sowie des Zwangsverwalters

Beschluss-Nr.: V – 32/03 – w

TOP 8:

Mitteilungen des Verbandsvorsitzenden und/oder der Geschäftsführerin

TOP 9:

Anfragen der Mitglieder der Verbandsversammlung

TOP 10:

Anregungen der Mitglieder der Verbandsversammlung

TOP 11:

Einwohnerfragestunde begrenzt auf 30 Min.

II. Nicht öffentlicher Teil der Verbandsversammlung

TOP 12:

Niederschriften der nicht öffentlichen Teile der Verbandsversammlungen vom 10.07.2003 (18.00 Uhr) und vom 16.07.2003

TOP 13:

BV: Beschluss über die Verlängerung des Dienstleistungsvertrages mit der gedüwa

Beschluss-Nr.: V – 33/03 – w

TOP 14:

BV: Beschluss über die Einrichtung eines Risikofrüherkennungssystems gemäß KonTraG

Beschluss-Nr.: V – 34/03 – w

TOP 15:

BV: Beschluss 1. Ergänzungsvereinbarung zum Vertrag – Unterstützung der Geschäftsführung – mit IVW

Beschluss-Nr.: V – 35/03 – w

TOP 16:

BV: Beschluss über die Vergabe der Baumaßnahme Elster Los 10

Beschluss-Nr.: V – 36/03 – B

TOP 17:

BV: Beschluss über die Vergabe der Baumaßnahme Bülzig Los 4.1 Am Holländer

Beschluss-Nr.: V – 37/03 – B

III. Wiederherstellung der Öffentlichkeit und Bekanntgabe der im nicht öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

TOP 18:

Bekanntgabe der im nicht öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

TOP 19:

Schließung der Verbandsversammlung

Leidecker

Verbandsvorsitzender

Stipendienvergabe für USA-Aufenthalt

Der Deutsche Bundestag vergibt auch 2004/2005 an 300 Schüler/-innen und 100 junge Berufstätige Stipendien für einen einjährigen USA-Aufenthalt.

Die Bewerbungskarte ist Teil eines Informationsblattes, das beim Deutschen Bundestag, Verwaltung, Referat PB 4, Platz der Republik 1, 11011 Berlin angefordert werden kann.

Schlusstermin für die Einsendung der Bewerbungskarte bei der zuständigen Austauschorganisation (im Informationsblatt ersichtlich) ist der 5. September 2003 (Eingangsdatum, nicht Poststempel).

Weitere Infos: Tel. 03491/479231.

Arbeitsamt Wittenberg

Melanchthonstr. 3 a
06886 Lutherstadt Wittenberg
E-Mail: Wittenberg@arbeitsamt.de
Tel.: 03491/438-0 · Fax: 03491/438-567

Sprechzeiten

Mo., Di. 8.00–16.00 Uhr
Mi., Fr. 8.00–13.00 Uhr
Do. 8.00–13.00, 14.00–18.00 Uhr

Direktor Herr Klaus Sudau
Tel.: 03491/438-102

Kundenbereichsleiter, Arbeitsmarktpartner

Herr Jürgen Kranepuhl,
Tel.: 03491/438-201

**Kundenbereichsleiterin, Ausbildungs-
marktpartner u. bes. Arbeitgeberleistungen**

Frau Marita Berg, Tel.: 03491/438-401

Bereichsleiterin Interner Service

Frau Rita Bandemer, Tel.: 03491/438-501

Information u. Controlling

Frau Margitta Harm, Tel.: 03491/438-543,
Wittenberg.IC@arbeitsamt.de

Arbeitsamt Gräfenhainichen

Geschäftsstelle des Arbeitsamtes Wittenberg

Wilhelm-Pieck-Str. 17,
06773 Gräfenhainichen
E-Mail: Graefenhainichen@arbeitsamt.de
Tel.: 034953/348-0 · Fax: 034953/348-27

Geschäftsstellenleiterin

Frau Sylvia Kühnel

Arbeitsamt Jessen

Geschäftsstelle des Arbeitsamtes Witten-
berg, Annaburger Str. 2, 06917 Jessen,
E-Mail: Jessen@arbeitsamt.de
Tel.: 03537/2609-0 · Fax: 03537/2609-55

Geschäftsstellenleiterin

Frau Kornelia Trautmann